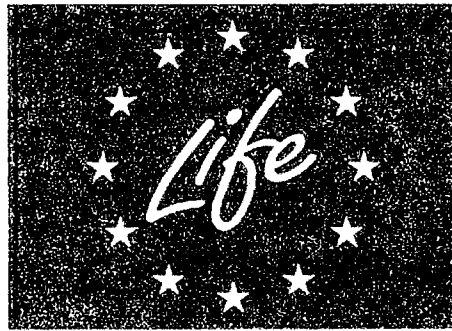




805 807 153/2022

SPRÁVA NÁRODNÍHO PARKU ŠUMAVA  
projekt LIFE17 NAT/CZ/000452 LIFE for MIREs



Ministerstvo životního prostředí

## Smlouva o dílo a smlouva licenční – kniha a pracovní sešit „Mokrý svět“



**Objednatel:**  
Správa Národního parku Šumava  
IČO: 00583171  
1. máje 260, 385 01 Vimperk



## SMLOUVA O DÍLO A SMLOUVA LICENČNÍ

dle ust. § 2586 a násl. a ust. § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění  
pozdějších předpisů

Smluvní strany

**Objednatel:** Správa Národního parku Šumava  
sidlo: 1. máje 260/19, 385 01 Vimperk

IČO: 00583171  
DIČ: CZ00583171

(dále jen „Objednatel“)

a

**Dodavatel:** Mgr. Václav Hraba

Praha-západ

IČO: 65986989

(dále jen „Dodavatel“ nebo „Autor“)

(dále též jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu (dále jen „smlouva“)

### I.

#### Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je vytvoření díla na objednávku, a to na základě požadavků Objednatele. Jedná se o grafické zpracování knihy a pracovního sešitu „Mokrý svět“ ve dvou jazycích, dle přiložené Specifikace díla (Příloha č.1 této smlouvy) a udělení licence k tomuto dílu a to všemi způsoby užití, tj. zejména v grafické podobě na dokumentech, tiskovinách a jiných písemnostech, jakož i v podobě 3D, ale i v jakékoliv jiné prostorové podobě v souladu s ustanoveními této smlouvy. Objednatel získává touto smlouvou výhradní právo na užití vybraného autorova díla pro potřeby Správy Národního parku Šumava.
- 2) Objednatel může předat podklady pro grafické zpracování uvedeného díla postupně dle kapitol, nejpozději ale v termínech, uvedených v Příloze č.1 této smlouvy (Specifikace díla)
- 3) Stručná specifikace díla:
  - Grafické zpracování knihy a sešitu
  - Příprava obrázků (foto a ilustrace), přeložení, ořez, vykrytí, barevná korekce
  - Obálka – sazba, zlom
  - Vnitřní listy – sazba, zlom
  - Verze knihy a sešitu, sazba, zlom
  - Předtisková příprava, kontrola dat, výstup tiskové PDF pro tiskárnu
  - Zpracování propagačního PDF pro brožuru (4–6 stran)
  - Korektury a změny



## II. Vymezení licence

- 1) Objednatel je výlučným vlastníkem předaného díla.
- 2) Dodavatel poskytuje touto smlouvou Objednateli ohledně díla souhlas a oprávnění (licenci) k užívání díla všemi způsoby uvedenými v § 12 a násl. autorského zákona, zejména pro propagační a informační účely Objednatele, pro propagační, reklamní a informační materiály, předměty a prostředky, v podobě tištěné i elektronické, a to bez jakéhokoliv množstevního omezení.
- 3) V rámci užití díla může Objednatel užít dílo vcelku nebo jeho část, nejen v jeho původní podobě, tedy v podobě, v jaké bylo autorem odevzdáno. Objednatel je oprávněn dílo upravovat a jinak měnit, spojit s jinými autorskými díly i s textem, obrazem, fotografií a zvukem, zařadit dílo do díla souborného.
- 4) Veškeré oprávnění a souhlasy udělené dle tohoto článku jsou časově, územně a množstevně neomezené.
- 5) Objednatel je oprávněn poskytnout práva, získaná touto smlouvou (udělovat licence), zcela nebo zčásti třetím osobám, a to i opakovaně.
- 6) Licence se uděluje jako výhradní.

## III. Autorská odměna

- 1) Objednatel se zavazuje za vytvoření kompletního díla knihy a sešitu Mokrý svět dle čl. I. této smlouvy zaplatit Autorovi autorský honorář ve výši celkem **145 000,- Kč včetně DPH** při 140 stranách knihy a 100 stranách sešitu. V honoráři je zahrnuta mimo jiné i odměna za poskytnutí výše uvedené licence. Pokud dojde na základě požadavku objednatele k navýšení, či snížení počtu stran, celková cena bude upravena poměrově, na základě jednotkových cen za stranu, uvedených v položkovém rozpočtu, který je Přílohou č.2 této smlouvy.
- 2) Daň z přidané hodnoty bude účtována ve výši určené podle právních předpisů platných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. V případě, že v době, kdy bude předmět smlouvy dokončen, a sazba DPH bude zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, zvýšena nebo snížena, je povinností účtovat daň podle aktuálního znění zákona.
- 3) Honorář bude zaslán na bankovní účet uvedený v záhlaví této smlouvy.
- 4) Autorský honorář je splatný na základě dílčích faktur, které je Autor oprávněn vystavit na základě předání jednotlivých kapitol díla dle Přílohy č.3 této smlouvy.
- 5) Faktury Autora musí mít náležitosti daňového a účetního dokladu, formou a obsahem odpovídat požadavkům právní úpravy, zejména pak zákonu č. 563/1991 Sb., o účetnictví, zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty a mít náležitosti obchodní listiny dle občanského zákoníku v platném znění. Dále musí být na faktuře uvedeno: „**pro projekt LIFE17 NAT/CZ/000452 LIFE for MIREs**“  
Nebude-li faktura splňovat tyto náležitosti, nebude odpovídat předmětu plnění, nebude-li doložena příslušnými doklady nebo bude-li jinak v nesouladu s touto smlouvou, je Objednatel oprávněn vrátit ji Autorovi na doplnění či jinou opravu, aniž se tím dostane do prodlení s úhradou příslušné částky. Nová lhůta splatnosti začne plynout doručením doplněné nebo opravené faktury Objednateli na kontaktní adresu podle této smlouvy.
- 6) Splatnost faktury činí 21 kalendářních dnů ode dne jejího doručení na kontaktní adresu Objednatele. Úhrada faktury bude provedena v české měně bezhotovostně z účtu



11) Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, s jejím obsahem souhlasí a že tato byla uzavřena svobodně, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísni a ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

**Přílohy**

Příloha č. 1 Specifikace díla

Příloha č. 2 Položkový rozpočet

V/ve Záhvořetech, dne... 22. 4. 2022

23. 05. 2022  
Ve Vimperku dne.....

dodavatel:

objednatel:

Správa Národního parku Šumava



## Příloha č.1 - Specifikace díla

- > Grafické zpracování **1 druhu knihy a 1 druhu pracovního sešitu v české a německé verzi** – DTP zpracování obálky a vnitřního bloku knihy a pracovního sešitu, do fáze tiskových dat; „otevřená“ data hotových tiskovin poskytnout zadavateli (připouští se elektronické zaslání)
- > Zanesení korektur a změn, 4 kola (3 kola u pracovního sešitu), reakce na korektury a změny do 5 dnů od elektronického zaslání (pracovní dny); jazykové korektury řeší zadavatel
- > Pořízení skenů ilustrací, dodaných zadavatelem – cca 100–150 ilustrací různých formátů (od 10 cm do A3)
- > Součástí zakázky je také vytvoření propagačního PDF (2–3 ukázky z knihy a 1–2 ukázky z pracovního sešitu) pro WEB Správy NP Šumava, WEB projektu LIFE for MIREs a sociální sítě.
- > Termín odevzdání: **do 30. 6. 2022 česká verze, do 31. 7. 2022 německá verze**
- > Dodavatel zašle náhledové PDF knihy a sešitu zadavateli průběžně ke korekturám a k finálnímu odsouhlasení
- > Kromě výše uvedených ilustrací budou další podklady zadavatelem dodány v elektronické podobě (texty Word, obrázky v TIF nebo JPG formátu)
- > Podklady pro grafické zpracování budou předávány elektronicky po jednotlivých kapitolách průběžně, pro českou verzi kompletní **nejpozději do 30. 4. 2022**, pro německou verzi kompletní **nejpozději do 30. 6. 2022**

### **ROZSAH TISKOVINY:**

#### Formát knihy: 200 x 240 mm

- > Papír: obálka křída mat 250 g, matné lamino 1/0, předsádka 300, vnitřek křída mat 150, desky karton 2,5
- > Barevnost: obálka 4/0, vnitřní blok 4/4
- > Vazba: V8, kapitálek textilní bílý, bez záložky
- > Počet stran vnitřního bloku: **120, 140 nebo 160**

#### Formát pracovního sešitu: 200 x 240 mm

- > Papír: obálka křída mat 300 g, matné lamino 1/0, vnitřek offset 150
- > Barevnost: obálka 4/4, vnitřní blok 4/4
- > Vazba: V4

Počet stran vnitřního bloku: 100



### POPIS PŘEDMĚTU LICENČNÍ SMLOUVY:

- > Učebnice a pracovní sešit s názvem „Mokrý svět“ budou věnované tématu vody a mokřadů
- > Zaměření na popis vodního režimu krajiny, oběhu vody, typů biotopů, na rašeliniště a další mokřady typické pro Šumavu
- > Druhá část obou publikací bude věnována problému odvodňování krajiny, obnově přírodní struktury hydrologické sítě, působení mokřadních biotopů na oběh vody v krajině a jejich ochraně
- > Učebnicí a pracovním sešitem budou provázet dvě ilustrované postavičky.
- > Obrazové komponenty budou řešeny kombinací fotografií a ilustrací.
- > **Cílovou skupinou jsou žáci 2. stupně základních škol**, text bude obsahovat i nadstavbové části určené pro zvědavé žáky ZŠ nebo středoškolské studenty.
- > Publikace budou zároveň nabízeny v infocentrech Národního parku Šumava, proto by koncepce zpracování měla směřovat k populárně-naučné formě přístupné rovněž návštěvníkům NP a laikům, kteří se zajímají o přírodu.
- > Publikace vznikají v rámci projektu LIFE for MIREs – život pro mokřady, jehož hlavním řešitelem je Správa Národního parku Šumava a je financovaný z programu LIFE poskytovaného Evropskou unií a Ministerstvem životního prostředí ČR.

**Položkový rozpočet pro zakázku „kniha a pracovní sešit „Mokrý svět““**

